

امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصاً ایچون حکومت جاده سنده
عنائی مطبعه سنده مطالعه اداره سنده
مراجعت اولور

مناصب امتیاز و مدیریت
عثمان توفیق

مسکیزه موافق اولور اهدا بیور
ریله حق مقالات مع الافخار درج
اولور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشدور



M U T A E A

مجموعه ۹۹ حسابیه

بر سه لکی سلاطین ایچون ۵۰ آتی
آیانی ۲۵ غروشدور

سائر محال ایچون

بر سه لکی ۶۲ بیقی، آتی آیانی
۳۲ بیقی غروشدور

سلاطین اداره خانه سندن الدیرلیق

اوزده سنه لکی ۵۰ آتی آیانی

۲۰ اوچ آیانی ۱۰ غروشدور

آبونه بدلی پشپنا آلور

ایکینجی سنه

عدد ۷۴

۲۴ نوامبر ۱۳۱۳

هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اولور

۱۲ شعبان ۱۳۱۳

مکتوب

شهر مکتوبی « اثر ادبیه نه یوله تنقید
ایدیلیر : « حسین جاهد بک - « بنه نعل استیلا »
- احمد انوری بک - « کنج کبچی » - محمد انیسی
بک - « فلسفه اخلاق » - « خانلره مخصوص قسم »
- سفات رومانی - « تبریک »

شهر مکتوبی

- ۲ -

مکتوبلر مکتوبی نشری شهر مخبر لککزه قبول
ایدیلیمکی اشرا ب ایتدی . شو معامله لطفکا -
ریلر بکزه مظهر بتمدن لولای « کوکلی » « کوکله
دکل ها : « بر نور سرور استیلا ایدلی . قتادلی
تشرکر تقدیم ایدرم . اونه : تشکرک قتادلیسی
اولور می دیدیکز : التفاتک قتمر لیلی ، تمنانک
قتدیلیمکی اولدقدن تشکرک قتادلیسی ددیریز
دیرز .

ایلاک مکتوبیم « فلسفه قریلری » حقند ایدلی .
اوکار طاق خاق خوش ، بر طاق خلقده ناخوش دیش
مناسب ! ایکینجیسی ایسه « نوحه عذاب » قییدن
اولورق « تراموای نظریلری » مصور ایدی .
اودخی بر « بانک دورادور » کی « شبرنکی شتون »
ایچنده ظهور ایتدی . اونک ایچون نه سولاندیکی
مسمو عکر اولمش ایسه سز علاوه ایدیکرده
بن عقلمه « ردای نسیمان » التدد کیزلنن بر
طاق حقیقتلری « حصه رزاسف » اوله اوله
یازایم . بو حقیقه خیال دینلر بولنه بیلیر . فقط

« جنهر ملالی » « طامت لیال » کسبلمشیدی .
عربه طور دی . قبولک ایچروسنه بر وجود ترک
ایتدکن صوکرده حیوانلرینک فعل صدانری
فورطنه نک ، کیچه نک شدت و ظلمتی ایچنده
غائب اولدی .

زوالی زوجیه ؟ سر عتله اشاغی به ایندی .
اوکنده و فقط هر کیچه دن فرقلی بر وجود
مست ، بر وجود مختصر اولدی . « عارض نرمینی »
صاراردی . « دیدر رنگینی » بولاندی .

بر « اقدام تعسوز » ایله اووجود جهنم
بی بستر عصمت و عقیده آدی . مصوکرده ده
کوز بلشریله زوجنک صباحه قدر خارخارلری
دکله مک و ف نفس ایتدی . بو خارخارل زوالی
کنجه « نرم هزار » « صدای جویبار » بوی
غنجه زار « خلاصه » فیض نوبهار « ایدی : .
صحیحاً اوله میدی : « اوکی ارباب و جسدان
سولیسون . بن عقلمه اوفاق حکیمکی تعقیب
ایدهیم .

صبح اولمش نیر جهنم انتاب کمال عظمتله
طلوع ایلمشیدی . شجرلر آجیلیمش ، البسلر
تیزلش اوتیه برویه کوزل قوقولر صاحبوب
حتی یورغان چارشافیله یاصدقار بیله تبدیل
اولمشیدی . اقدی او یقودن قاتندی . یاخود
صیزمش ، ایدلی . دوشونندی . قابل دکل !
اورایه فصل آتیلدیفنی تخطر انجک قابل دکل !
صورمقدن دخی حجاب ایتدی .

« بردها قطعاً بویله اولمام و اولیمه جفم »

بو بر « خیال املنواز » دکل : هر حرفی انظر
شرمناکی « مستغرق حیرت ایدچک بر « نکته
اقتباد اکن » در : بانکر سناک « باران زرناری »
تمیزانه سقوط ایدیور . حیوانلر عربیه
ایل غم شار « ایچنده « عربده ادبیه » صکی
سوزو کیکه چالیشور ایدی . عرب نشین مذات
اولان او « پدر عراق آود » سر سعادت
زده سی اوکده دوشورش « مست و مختصر »
ایدی . عرب جهنم « اشدی ! سمت نه طرفده ؟ »
سوالی بر « مقبر مغیر » دن فرقی اولمان کیچه
یولجیسه سیوری سینک صداسی قدر بر تأثیر
حاصل ایتور ایدی . کولک کورله یور . فقط
شمشک چاقیور . علی التوالی ، اوت علی التوالی
یاغموور یاغموور ایدی ، بلدی نازلرینک « ضای
خاسف » یول کوستریمور ایدی . عرب نک
اوکنده سوروجی بر هیولا ! ! مشتری ایسه بر
میت ایدی . عرب بر « دوزخ سیاه » ایچنده هرج
و مرج اولوب کیده یور : اطرافی آن بان
دهشتر استیلا ایلور ایدی . ریم سلا متلر
ویرد . . .

باشقه ایدیه جک بر دعا و ارسه علاوه بو -
ریکز . بن عقلمه شو مکتوبی اکال ایدیم .

بر « زبینه عصمت » غزته نشین سعادت
ایدی . « کیسوی مشکبار » ندهکی او « بوی
مطرا » او طه ده « تک و تنها » سیاحت ایدیور
ایدی « جمال غم آکن » زهره معصومیه دوشمش

سوزنی زوجه سینه ایشدیره جگ بر صورتده
سوبله کدن صکره بیک بالا ایله یتاقدن . متعاقباً
اودن طیشاری فرلادی . مناسبی دیدیکیز ؟

صباحلین

— برادر ! اقشام اوده نسل کتدیکی حتی یمک
بیوب یمدیکی بیله بیلمیورم . والله چوجقلر .
دنده اونانیورم (!)

— اقشامدن بحث ایتمه . سنی عرب کتوردی
یا بن ؟

— سز نه بایدیکیز ؟

— چایر محله سته دوشدم .

— اوده کیلر ؟

— ایشته قوتلیغ التنده شکرمله لر .

اقشام اوستی

— برادر ! هوا المغه احتیاج وار . ازاجق
شو دکن کنارنده کی فهوده اوطورالم اولمازی ؟
— فقط بو اقشام ایرکن کیده جکم . چونکه
اقشام حائلز معلومیا ؟

— بن سزدن اول کیده جکم .

— مناسب ...

— برر دانه دن نه ضرر اولور ؟

— جاتم شبیه سزدیا ! ...

عرب هجی ایله

— افندم ! ایکی اقشاملق کرای غنایت
ایدرمیسکیز ؟

— اوغلان نه ایچون ایکی اقشام ؟ یالکیز
بر کیجه ، او یاغمورلی کیجه .

— یا : ایکنجی اقشام . هانیا (..) افندی
ایلله اوکننده غوغا ایدوبده چامورلر ایچنده
یوارلاندیکیز ...

(!) محله چوجقلری دکل . چونکه اولنر افندی بی
سته ده بر آی کور برلر .

غار سوله

— بو اقشام نه قدر ؟

— ترینده پنده . ترینده اوتتو . ترینده

۱۶ یچق هم هم ده بر شیشه قیریق یاره سی .

— پکی . پکی هبسی !

— کچن اقشامدن صارانده تریبا . صارانده
اقشا .

— هیش !!! نه بیایورسین . کچن اقشام

صانکه نه ایچدم . بنی بدلامی ظن ایتدک .

— امان بکم . یالکیز قزلره اصمارلادیفکیز

شانپایا پاره سی (۷۸) غروش ...

هرکسک حالی مقتضای خلقتی ایش . بو
فلسفه دوغری ایسه بو مستکومه ده وجدان
اوزوتیلری دینسون . نه بیورسکیز ؟ مناسب !!
اولله ایسه الله . سزدن راضی اولسون .

بزم شاعرۀ فرتوده دادی قالفه نک معلومات
جریده اسبوعیه سته کیتدیکه رغبتی ارتیور . دن
اقشام معلومایند مندرج « قرداش یورکی »
سرلوحه لی شعر لطیفی اوقودم . دادی قالفه
ایسجه درین بر مطالعه یه داللقدن صکره
دیدي . که :

— افندی . بز استانبولده ایکن بر اقشام
خانه مزه خاندندلری جلب ایتمش ایلک . هیسج
خاطر دن چیقماز . اوزمان :

« اوصاندم اغلابوب آه ایلمکدن »

« ندر بو چکدیکم ظالم نلکدن »

بیتهله باشلار برشرقی خوشمه کتدیده ازبرله مش
ایدم . بیلمم اوشرقی سرکده خاطر یکیز ده میدر ؟
دوشندم . اوت قالفه اوچنجی مصرعیده :

« ربابه دوندی سینم ایکه مکدن »

ایدی غالباً دیدم . قالفه مال بولمش مغربی کی
سوندی . و دیدی که : بنسده بر ادبیه شهره
اولدم کیتدی . چونکه قطعاً اکلادم . که مثلاً :

« ربابه دوندی سینم ایکه مکدن »

مصرعنی باشه کیویده « یورولدی کوزلم یول
بکله مکدن » شکله صوقق « اوصاندم اغلابوب
آه ایلمکدن » مصرعنده کی اغلابوبی قالدربوب

یلان یزد بر (قرداشم) علاوه ایتمک مقصدی
تأیید ایدیور . بوکی معرفت فروشلره دخی
ادیب . ادبیه دینلیور . بیوک قیعتلی غزنه لر او
کچی « خاییده سوزلری » غزنه لر یله نشر ایلایور .
« معرفت لریور ... » مساعده ایتسم اغزی
ایچلمش اولان دادی کیم بیلر دهانه لر
سویله جک . فقط براققدم . صباح غزنه سنده
اوقودیم تنقید فی ایله بزمده ایچون یورودیلن
صورت انقاد پیشکاه نظر منده تعالی ایدنجه وزکی
سکوت ایتدیردم . الکک چامور یله اوتتی بری یی
لکله مک حاجت یوق . سنک ماهیتی ایشک اثبات
ایدر . بو قرداش یورده کته بداهه بر نظیره
سویلمسک دیدم . یازیکیز افندم یازیکیز .
بوده بر باله یز یورکی اولسون دیدی ده شوناری
سویلدی !

اقشام نمازنده سلاح باطلادی

ایشتهم آتیه پندی آتلادی

ایلامک اودمده اودی چاتلادی

حالا اغلامقده نشانلم دن

چهرلر صندوقده باصیلی طورور

سلار دیوارده آصیلی طورور

کیجه ، کوندوز آبلام کوسلی طورور

رهلرده شمعی اوشانلم دیه

فرتوده قالفه نک حسیات شاعرانه سی غلیانه
کلش ایدی . فقط بنده ده چوجقلق خاطر دلری
اویاندی . عاشق غریبک . یاق کرملک محصو .
لافی سمای فکری استیلا ایلدیکندن شاعرانه نک
سوزنی اغزنند برافرق اوطه سندن جقمغه
مجبور اولدم . اودقیقه ده ایدی . که « اسکیر
آلیرم » فریادیلر بری صوقا قدن کییور ایدی .
ینه اودقیقه ده ایدی که . دیگری :

اغلار یعقوب اغلار یوسفم دیو

نداسیله دق باب « قره کوزجه اولدی یا
نه ایسه » ایلایور ایدی . بوده مناسب تصادف
دلکی ؟

« کوره نک » مؤلفی نامداشم ترابینک افاده .
سته کوره « فعل استیلا » مسئله سی یوزندن
بر چوق یاخود یک چوق کونکلی قورقولی
بلوطلر استیلا ایلش ایشم العیده علی الراوی .

۲۰ کانون اول سته ۱۳۱۳

نرانی